

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales

4NV

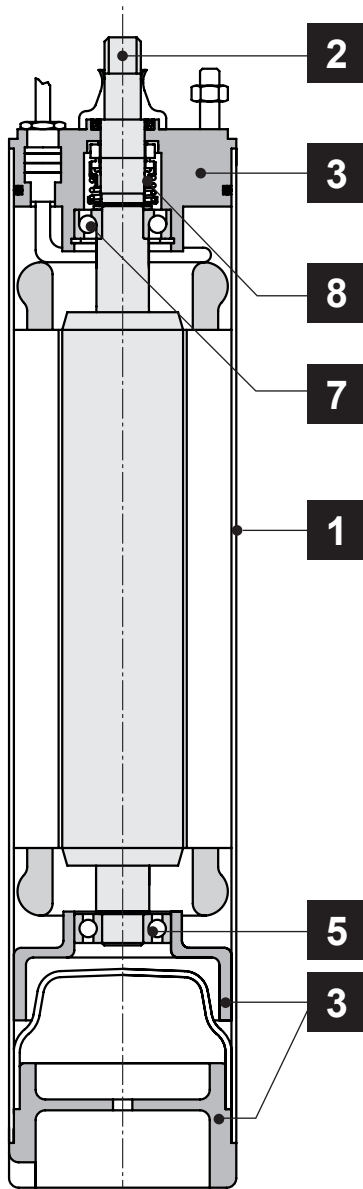
Tipo motore: riavvolgibile in bagno d'olio

Motor type: rewindable oil filled

Type du moteur: rebovinable à bain d'huile

Motortyp: wiederwickelbar im ölbad

Tipo motor: rebovinable en baño de aceite



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Camicia statore Stator casing Chemise du stator Sttatormantel Estructura estator	Acciaio inox Stainless steel Acier inox Edelstahl Acero inoxidable
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio inox Stainless steel Acier inox Edelstahl Acero inoxidable
3	Supporti Supports Supports Gehäuse Soporte	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
5	Cuscinetti di guida a sfere Radial ball bearings Roulement de guidage Radiallager Rodamiento de bolas	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
7	Cuscinetto reggispinta a sfere Thrust ball bearing Roulement de poussée Drucklager Cojinete de empuje a bolas	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
8	Tenuta meccanica d'albero Shaft mechanical seal Garniture mécanique sur l'arbre Gleitringdichtung Sello mecánico eje	Grafite / Ceramica Graphite / Ceramic Graphite / Céramique Graphit / Keramik Cerámica / Grafito

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

Motori elettrici sommersi a 2 poli - 50Hz
 2 poles - 50Hz electric submersible motors
 Moteurs électriques immergés 2 pôles - 50Hz
 2-polig Unterwassermotoren - 50Hz
 Motores electricos sumergidos de 2 polos - 50Hz

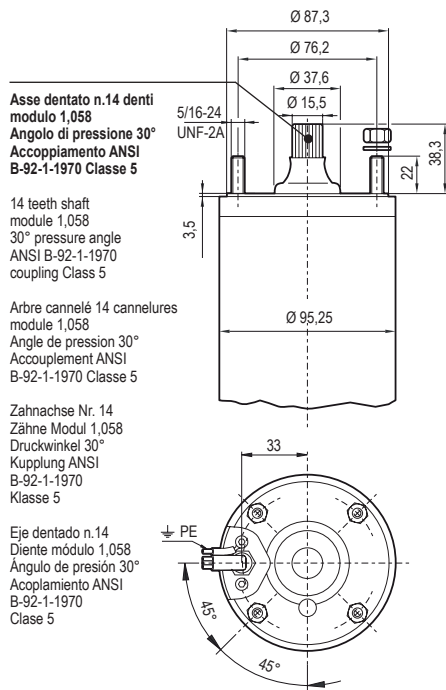
Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

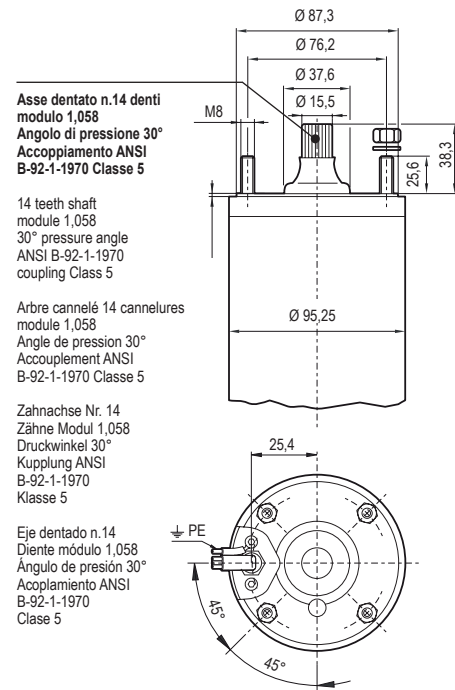
Dimensioni di accoppiamento motori elettrici sommersi

Submersible motors coupling dimensions
 Dimensions des brides et arbres des moteurs électriques immergés
 Kupplungsabmessungen der Unterwassermotoren
 Medidas de acoplamiento de los motores

4F



4NV



Possibili aggiornamenti senza preavviso - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

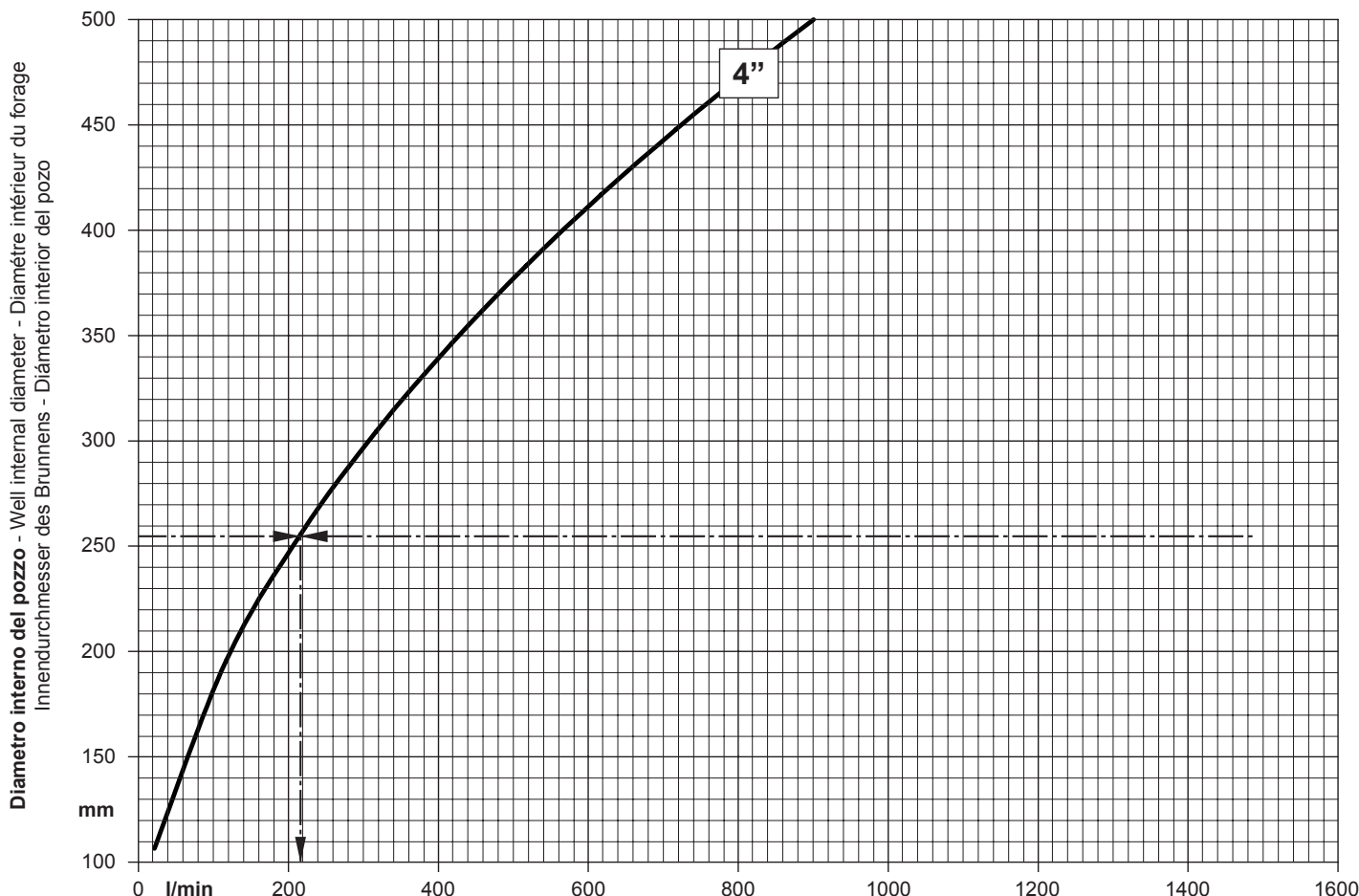
Portate minime necessarie al raffreddamento dei motori

Minimum pump capacity for correct motor cooling

Débit minimum pour le refroidissement des moteurs

Kühlung erforderlichen Mindestdurchsätze

Caudales mínimos para la refrigeración de los motores



Esempio - Example - Exemple - Beispiel - Ejemplo

motore 4" - diametro interno del pozzo 255 mm. Viene tracciata una riga orizzontale in corrispondenza del Ø 255 mm fino ad intersecare la curva relativa al motore. La verticale condotta da tale punto permetterà di leggere in basso il valore della portata minima richiesta per il raffreddamento; nel caso in esame 219 l/min.

4" motor - well internal diameter 255 mm. Draw a horizontal line from the 255 mm point until it crosses the motor curve. A vertical line drawn downwards from this intersection point to the bottom of the graph gives the minimum motor cooling capacity; 219 l/min in this example.

moteur 4" - diamètre intérieur du forage 255 mm. Tracer une ligne horizontale en correspondance du diamètre 255 mm jusqu'à l'intersection avec la courbe du moteur. La verticale à partir de ce point d'intersection permet la lecture du débit minimum de liquide pour le refroidissement du moteur; soit 219 l/min.

Motor 4" - Innendurchmesser des Brunnens 255 mm. Es wird eine horizontale Gerade vom Durchmesser Ø 255 mm bis zum Schnittpunkt mit der dem Motor entsprechenden Kurve gezogen. Die von diesem Punkt aus gezogene Vertikale erlaubt das Ablesen des Mindestdurchsatzes, der für die Kühlung notwendig ist. Beim untersuchten Fall beträgt dieser Mindestdurchsatz 219 l/Min.

motor 4", diámetro interior del pozo 255 mm. Se traza una raya horizontal en correspondencia con el Ø 255 mm hasta cruzar la curva correspondiente al motor. La vertical trazada desde dicho punto permite leer abajo el valor del caudal mínimo necesario para la refrigeración; en el caso considerado, 219 l/min.

Motori elettrici sommersi a 2 poli - 50Hz
 2 poles - 50Hz electric submersible motors
 Moteurs électriques immergés 2 pôles - 50Hz
 2-polig Unterwassermotoren - 50Hz
 Motores electricos sumergidos de 2 polos - 50Hz

Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

ROVATTI

Dimensione - Dimension - Grandeur Größe - Tamaño	Monofase - Single-phase - Monophasé Einphasenstrom - Monofásico	Trifase - Three-phase - Triphasé Drehstrom - Trifásico	Tipo - Type - Typ - Tipo	Potenza - Power - Puissance Leistung - Potencia		In [A]				η %			COS φ			Avviamento diretto - Direct Starting Démarrage direct - Direktanlauf Arranque directo	Avviamento stella-triangolo - Star-delta Starting Démarrage étoile-triangle - Stern-Dreieck-Anlauf Arranque estrella-triángulo	Temperatura max acqua - Max water temperature Température maxi eau - Max. Wassertemperatur Temperatura máx. agua	* Velocità raffreddamento - Cooling speed Vitesse de refroidissement - Fließgeschwindigkeit Velocidad de refrigeración	Installazione orizzontale - Horizontal installation Installation horizontale - Horizontaler Einbau Instalación horizontal	N° max avviamenti/ora - Max N° startings/hour N° maxi démarrages/heure - Max. Starts/Stunde Max. arranques/hora	Classe isolamento - Insulation class Classe d'isolation - Isolklasse Clase de aislamiento	Grado di protezione - Protection Indice de protection - Schutzgrad Grado de protección	Pressione esercizio max. Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo
				kW	HP	220	230	380	400	1/1	3/4	1/2	1/1	3/4	1/2									
4"	• 40,5MNV	0,37	0,5	3,4	3,6	-	-	53	54	50	0,94	0,94	0,93	3	-	30	0,1		15	B	IP68	10		
	• 40,75MNV	0,55	0,75	4,2	4,5	-	-	61	60	58	0,94	0,92	0,88	3,1	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 41MNV	0,75	1	5,8	6	-	-	63	60	56	0,96	0,90	0,85	3,1	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 41,5MNV	1,1	1,5	8	8,2	-	-	67	65	55	0,97	0,96	0,86	3,2	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 42MNV	1,5	2	10,8	11	-	-	65	67	58	0,98	0,93	0,82	3,4	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 43MNV	2,2	3	14,6	14,8	-	-	68	64	54	0,96	0,94	0,90	3,4	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 40,5NV	0,37	0,5	2,4	2,7	1,4	1,6	58	50	45	0,72	0,71	0,63	3,5	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 40,75NV	0,55	0,75	3,3	3,4	1,9	2	62	60	58	0,75	0,74	0,60	3,7	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 41NV	0,75	1	4,2	4,5	2,4	2,6	67	67	62	0,74	0,72	0,66	4,2	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 41,5NV	1,1	1,5	5,5	5,8	3,2	3,4	67	67	66	0,72	0,75	0,65	4,4	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 42NV	1,5	2	7,6	7,9	4,4	4,6	68	67	62	0,76	0,70	0,68	4	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 43NV	2,2	3	10,4	10,7	6	6,2	74	72	68	0,76	0,76	0,64	4,0	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 44NV	3	4	13,3	13,3	7,7	7,8	78	77	73	0,80	0,78	0,70	3,9	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
	• 45NV	4	5,5	17,4	17,6	10	10,2	75	75	73	0,78	0,76	0,65	4,7	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10		
• 47NV	5,5	7,5	24,4	24,9	14	14,4	76	75	72	0,78	0,76	0,66	4,1	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10			
• 410NV	7,5	10	33	33,7	19	19,5	76	76	72	0,78	0,76	0,65	3,8	-	30	0,08	•	30	B	IP68	10			

* Velocità dell'acqua sulla superficie del motore (valutare sul diagramma a pag. 35 la portata minima richiesta)

Water speed along the motor surface (check the minimum water capacity needed on diagram at page 35)

Vitesse de circulation du liquide autour du moteur (voir le débit minimum sur le diagramme à la page 35)

Fließgeschwindigkeit entlang des Motors (auf dem Diagramm auf Seite 35 den geforderten Mindestdurchsatz bestimmen)

Velocidad del agua sobre la superficie del motor (evaluar en el diagrama de la página 35 el caudal mínimo necesario)

Corrente nominale

In Nominal current

Intensité nominale

Nennstrom

Intensidad nominal

Corrente di spunto

Is Starting current

Intensité au démarrage

Anlaufstrom

Intensidad de arranque

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

ROVATTI

Dimensione - Dimension - Grandeur Größe - Tamaño	Monofase - Single-phase - Monophasé Einphasenstrom - Monofásico	Trifase - Three-phase - Triphasé Drehstrom - Trifásico	Tipo - Type - Type - Typ - Tipo	Potenza - Power - Puissance Leistung - Potencia		Cavi - Cables - Câbles - Kabel - Cables				Lunghezza - Length - Longueur Länge - Longitud	Condensatore Condenser Condensateur Kondensator Condensador			Dimensioni [mm] - Pesì [kg] Dimensions [mm] - Weights [kg] Dimensions [mm] - Masses [kg] Abmessungen [mm] - Gewigte [kg] Medidas [mm] - Pesos [kg]				
				kW	HP	Avv. diretto Direct Starting Démarrage direct Direktanlauf Arranque directo		Avv. stella-triangolo Star-delta Starting Démarrage étoile-triangle Stern-Dreieck-Anlauf Arranque estrella-triángulo			m	µF	V	C	S	Ø Max	Flangia Flange Bride Flansch Brida	Peso Weight Masse Gewicht Peso
						220V 230V	380V 400V	230V 400V	400V 690V									
4"	•	40,5MNV	0,37	0,5	4x1,5 *	-	-	-	2	20	450	325	38,3	97	NEMA	7		
	•	40,75MNV	0,55	0,75	4x1,5 *	-	-	-	2	25	450	325	38,3	97	NEMA	7,6		
	•	41MNV	0,75	1	4x1,5 *	-	-	-	2	35	450	350	38,3	97	NEMA	8,7		
	•	41,5MNV	1,1	1,5	4x1,5 *	-	-	-	2	40	450	385	38,3	97	NEMA	10,3		
	•	42MNV	1,5	2	4x1,5 *	-	-	-	2	60	450	420	38,3	97	NEMA	12		
	•	43MNV	2,2	3	4x1,5 *	-	-	-	2	80	450	470	38,3	97	NEMA	14,2		
	•	40,5NV	0,37	0,5	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	325	38,3	97	NEMA	6,5		
	•	40,75NV	0,55	0,75	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	325	38,3	97	NEMA	7		
	•	41NV	0,75	1	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	325	38,3	97	NEMA	7,6		
	•	41,5NV	1,1	1,5	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	350	38,3	97	NEMA	8,7		
	•	42NV	1,5	2	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	385	38,3	97	NEMA	10,4		
	•	43NV	2,2	3	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	420	38,3	93	NEMA	12		
	•	44NV	3	4	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	418	38,3	93	NEMA	11,9		
	•	45NV	4	5,5	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	574	38,3	93	NEMA	20,5		
	•	47NV	5,5	7,5	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	644	38,3	93	NEMA	22,4		
•	410NV	7,5	10	4x1,5	4x1,5 *	-	-	2	-	-	805	38,3	93	NEMA	27			

* Esecuzione standard - Standard execution - Exécution standard - Standardausführung - Fabricación estándar

